

戦争に必ず伴ふものは病氣
 である爆撃の爲水道電線
 等は破壊され食料は缺乏に陥り故
 に捕虜は衰弱し病身となす然し藥
 は容易に買ふを得ば困難である
 爆撃を丸ごと頭は不深になり
 病を防ぐ事ができなくなる
 この無用の苦惱を止め上戦争を
 始め大軍閥に停戦を要求せよ

裏面に複写された手紙
 は日本海軍少尉が米國
 軍艦に於て少尉自身又
 はその部下に及ぼされた厚
 い待遇に感謝して書かれ
 た手紙であります。

Right- The reproduced letter on the back of this sheet was written by a Japanese Navy Ensign on an American battleship in thanks for the warm treatment awarded ~~to~~ him and his subordinates.

Left-Sickness infallibly accompanies war. Bombs destroy the water supply & wire communications leading to a shortage of food and therefore you will grow sickly and weak. Moreover medicine cannot be bought easily and recovery becomes difficult. After bombings a country becomes dirty and the prevention of diseases becomes difficult. Stop this unnecessary suffering. Demand the suspension of this war to the militarists who started the war.